

SHAHEEN LOAN DEFERMENT

تأجيل الأقساط نظرا للحالة المدارية "شاهين"

<p>1. Who can apply for Shaheen deferment and what documents are required?</p> <ul style="list-style-type: none">All the customers with existing loan Home, Personal and Auto located in south and north Batinah regions with providing one of the evidences as below: <ol style="list-style-type: none">Property title deed copy owned by customer and photos of the damages caused to Property by cyclone Shaheen.In case of rented property, rental agreement copy and photos of the damages caused to Property by cyclone Shaheen.Car mulkiya copy and photos of the damages caused to car by cyclone ShaheenIn case the borrower living with relatives, undertaking letter signed by the owner and the customer attesting the information provided with a copy of owner's ID card and photos of the damages caused to Property by cyclone Shaheen.For the damages related to cars, only the owners are eligible to apply.Shaheen Deferment form. <p>Special Condition:</p> <p>A. If customer property is located in Suwaiq, Saham, Musanah and Khaboura under the governorate of south and North Batinah Region, only the ID copy to be accepted</p> <p>B. If customer property is located in Suwaiq, Saham, Musanah and Khaboura under the governorate of south and North Batinah Region and the place of birth/permanent address in the ID card is not from the above mentioned areas then property title deed copy or any related proof such as utility bill, Krooky,Mulkiya ...etc to be accepted</p>	<p>1. من يمكنه التقدم بطلب تأجيل الأقساط نظرا للحالة المدارية "شاهين" وما هي المستندات المطلوبة؟</p> <ul style="list-style-type: none">جميع الزبائن الحاصلين على قرض شخصي أو منزلي أو تمويل شراء سيارة الذين لديهم قرض حالي في أي من شمال وجنوب الباطنة ويمكنهم تقديم أحد الأدلة على النحو التالي: <ol style="list-style-type: none">نسخة من سند ملكية العقار المملوك للزبون وصور للأضرار التي لحقت بالمتلكات جراء الحالة المدارية شاهين.في حالة كان العميل مستأجراً، نسخة من عقد الإيجار وصور للأضرار التي لحقت بالمتلكات جراء الحالة المدارية شاهين.نسخة من ملكية السيارة وصور من الأضرار التي لحقت بالسيارة جراء الحالة المدارية شاهين.في حالة سكن المقترض مع أقارب، يجب تقديم خطاب تعهد ، موقعه من المالك العقار والزبون يثبت المعلومات المقدمة مع نسخة من البطاقة الشخصية للمالك العقار وصور الأضرار التي لحقت بالمتلكات بسبب الحالة المدارية شاهين.بالنسبة للأضرار المتعلقة بالسيارات، يحق للمالك فقط التقدم.استمارة شاهين للتأجيل <p>حالة خاصة:</p> <p>أ- إذا كان عقار الزبون في السوق أو صحم أو المصنعة أو الخابورة التابعة لمحافظة جنوب وشمال الباطنة، سيتم قبول صورة البطاقة الشخصية فقط إذا كان مكان الميلاد / العنوان الدائم في البطاقة الشخصية.</p> <p>ب- إذا كان عقار الزبون في السوق أو صحم أو المصنعة أو الخابورة التابعة لمحافظة جنوب وشمال الباطنة، ولم يكن مكان الميلاد / العنوان الدائم في البطاقة الشخصية من المناطق المذكورة أعلاه يجب على الزبون توفير نسخة سند ملكية العقار أو أي دليل ذي صلة مثل فاتورة الكهرباء ، الكروكي ، الملكية ... ليتم قبول المعاملة</p> <p>ج- بالنسبة للزبائن المتضررين في المناطق الأخرى مثل مسقط ، بركاء ، الرستاق ، العوابي ، نخل ، وادي معاول وضحك تظل متطلبات الأدلة كما ذكر في السابق</p> <p>د- بالنسبة لبقية المحافظات الغير مذكورة تظل متطلبات الأدلة كما ذكر في السابق</p>
---	--

<p>C. For the impacted customer in Muscat regions and Barka,Rustaq, Awabi, Nakhal, Wadi Al Mawel, Dhanak, the evidence requirement remains the same</p> <p>D. For the rest of regions, the evidence requirement remains the same</p>	
<p>2. What is the period for Shaheen deferments?</p> <p>Deferment shall be allowed for the period of 3 months starting from October 2021 until December 2021, if a customer applies in October he/she will have their loans deferred for three months, if a customer applies in November then he/she will only have two months as last month for deferments is December.</p>	<p>2. ما هي مدة التأجيل؟</p> <p>يُسمح بالتأجيل لمدة 3 أشهر ابتداءً من أكتوبر 2021 حتى ديسمبر 2021، إذا تقدم الزبون في أكتوبر، فسيتم تأجيل قروضه لمدة ثلاثة أشهر، إذا تقدم الزبون في نوفمبر، فسيكون لديه / لديها شهرين فقط للتأجيل وآخر موعد لاستلام طلبات التأجيل ك سيكون نهاية شهر ديسمبر.</p>
<p>3. Till when can a customer request for the Shaheen deferment?</p> <p>Last date to accept the deferment requests is 30th November 2021.</p>	<p>3. الى متى يمكن للزبون طلب تأجيل الأقساط بسبب الحالة المدارية شاهين؟</p> <p>آخر موعد لقبول طلبات التأجيل هو 30 نوفمبر 2021.</p>
<p>4. Do customers pay any interest if they applied for Shaheen deferment?</p> <p>There will be interest on Shaheen deferment and it will be added to the loan amount. The final amount will be amortized.</p>	<p>4. هل يدفع الزبائن أي فائدة إذا تقدموا بطلب تأجيل الأقساط بسبب الحالة المدارية شاهين؟</p> <p>سوف تكون هناك فائدة على تأجيل السداد بسبب الحالة المدارية شاهين وتضاف إلى مبلغ القرض المبلغ النهائي سيتم استقطاع القسط منه.</p>
<p>5. Can expat customers request for Shaheen deferment?</p> <p>Unfortunately, No. Expat customers are not eligible for the Shaheen deferment.</p>	<p>5. هل يمكن للزبائن المقيمين طلب تأجيل الأقساط بسبب الحالة المدارية شاهين؟</p> <p>للأسف، لا يمكن للزبائن المقيمين الحصول على تأجيل الأقساط بسبب الحالة المدارية شاهين.</p>
<p>6. What if the Mulkiya is with a third party name?</p> <p>In case the borrower is living with relatives, undertaking letter signed by the owner and the</p>	<p>6. ماذا لو كانت الملكية باسم طرف ثالث؟</p> <p>في حال كان المقترض يعيش مع أقارب، يجب تقديم خطاب تعهد ، موقع من المالك العقار والزبون للتأكيد على صحة المعلومات المقدمة مع نسخة من البطاقة</p>

<p>customer attesting the information provided with a copy of owner's ID card and photos of the damages caused to the property by cyclone Shaheen.</p>	<p>الشخصية للمالك العقار وصور الأضرار التي لحقت بالممتلكات بسبب الحالة المدارية شاهين.</p>
<p>7. Can customers with COVID-19 deferments request for Shaheen deferment?</p> <p>No as the loans are already deferred.</p>	<p>7. هل يمكن للزبائن الذين تخضع قروضهم للتأجيل بسبب الأوضاع المتعلقة بفيروس كوفيد-19 التقدم بطلب تأجيل الأقساط بسبب الحالة المدارية شاهين؟</p> <p>لا لأن سيق وتم تأجيل الأقساط قروضهم.</p>
<p>8. When and where can the customer apply for Shaheen deferment?</p> <p>Customers can approach any Bank Muscat branches to apply for Shaheen deferment starting from the 10th October till November 30th, 2021.</p>	<p>8. متى وأين يمكن للزبون تقديم طلب تأجيل الأقساط بسبب الحالة المدارية شاهين؟</p> <p>يمكن للزبائن التّواصل مع أي فرع من فروع بنك مسقط لتقديم طلب تأجيل الأقساط بسبب الحالة المدارية شاهين اعتبارًا من 10 أكتوبر حتى 30 نوفمبر 2021.</p>